

1

REQUERIMENTO DE AUTORIZAÇÃO DO FORNECIMENTO DO SUBSÍDIO TIPO INSTITUIÇÃO - SUBSÍDIO TIPO CRECHE REGIONAL
FICHA DE SOLICITAÇÃO PARA UTILIZAR A ESCOLA MATERNAL, ETC

(施設型給付費・地域型保育給付費等教育・保育給付認定申請書兼保育所等利用申込書)

Prefeito do Município de Anjo 安城市長

Faça a solicitação da seguinte forma. Juntamente a essa solicitação eu(o responsável) aceito e autorizo o acesso às informações pessoais e referente a tributação dos impostos residenciais, informações sobre o auxílio do bem-estar social, do responsável e dos membros familiares, para creches/instituição específicas por questões burocraticas relacionadas nesse processo a serem solicitadas e decisão da taxa de uso.

DATA DE SOLICITAÇÃO 申請日 00年 00月 0日

Tipos de Solicitações 申請項目
Certificação de benefício de creche educacional relacionada a despesas de benefício de tipo de instituição, despesas de benefício de creche de tipo comunitário, etc.
Inscrição para o ingresso na creche e o fornecimento da merenda. 保育所等の利用及び給食の提供

REQUERENTE
KATAKANA: アンジョウ タロウ
NOME: Anjo Taro
TELEFONE: 自宅 (XXXX) XX - XXXX
CELULAR PAI: 携帯 父 (XXX) XXXX - XXXX
MÃE: 母 (XXX) XXXX - XXXX
ENDEREÇO: ANJO-SHI 安城市 Sakura machi 18-23 Anjo Mansion 505

MORADIA ATUAL 現住所 〒 -
Previsão da Data de mudança 転入予定日 MES 月 DIA 日
マイナンバーを利用して、転入元自治体に課税徴収状況を認認することについて承諾します。 Eu concordo em usar meu número do My Number para verificar a situação da arrecadação de impostos com o governo local da fonte de transferência.

COLUNA DE USO DA SECRETARIA 事務局使用欄

CRIANÇA A MATRICULAR
KATAKANA: アンジョウ リコ
nome: Anjo Riko
DATA DE NASCIMENTO: 2017年 4月 2日
IDADE EM 01.04.2021: 4 ANOS (R 4. 4. 1 現在)
SEXO: M 男 F 女
QUEM CUIDA ATUALMENTE DA CRIANÇA: 現年の保育状況
CRECHE ETC: 保育園等
BABÁ ETC: 託児所
OUTROS: その他

PERÍODO DE SOLICITAÇÃO 申請期間
REIWA 令和 00年 0月 0日 から 00年 0月 0日まで
ATE A PRÉ-ESCOLA 就学前まで
HORÁRIO DE UTILIZAÇÃO DESEJADO 利用希望時間
DIAS ÚTEIS 平日: 00時00分 から 00時00分まで
sábado 土曜: 時 分 から 時 分まで

Citar o motivo da necessidade de utilizar a creche de 2ª a 6ª feira, fora do horário das 8:15 às 16:15
kaisya kara hoikuen made wa 30pun kakarimasu. Shigoto wa 16:30 made. Demo, 17:30 made zangyo surunode, 18:00 made hoiku wo kibou shimasu.

RECEBE AUXÍLIO 手当等の受給の有無
SEIKATEI HOGO 生活保護
AUXÍLIO DE ANJO CRIANÇA COM 30 DIAS PAIS (INCLUI AÍLIO SUSPENSO) 安城市遺児手当 (停止中を含む)
CARTEIRA DE DEFICIÊNCIA (NOME DO BENEFICIÁRIO) 障害者手帳 (対象者氏名: Anjo Ichiro)

COMPOSIÇÃO FAMILIAR ATUAL (não incluir a criança a matricular) 世帯状況 (上記の児童は、記入不要です。)

PAI
KATAKANA: アンジョウ タロウ
NOME: Anjo Taro
DATA DE NASCIMENTO: 1955年 5月 5日
IDADE EM 01.04.2021: 令和4年4月1日現在の 40 ANOS
MORA JUNTO OU SEPARADO: 同居
EMPRESA ESCOLA: (株) ANJO 勤務先・学校等

MÃE
KATAKANA: アンジョウ ハナコ
NOME: Anjo Hanako
DATA DE NASCIMENTO: 1957年 6月 6日
IDADE EM 01.04.2021: 64 ANOS
MORA JUNTO OU SEPARADO: 同居

OUTROS FAMILIARES
CENTROS DE EDUCAÇÃO INFANTIL (Curso de jardim de infância) 認定こども園 (幼稚園コース) ...necessito de cuidados infantis [NÃO] 保育の必要性「無」、Motivo da necessidade do uso da creche 保育が必要な事由 「Você não precisa escolher 選択不要」
USO ESPECIAL DO CUIDADO INFANTIL 特別利用保育...necessito de cuidados infantis [NÃO] 保育の必要性「無」、Motivo da necessidade do uso da creche 保育が必要な事由 「Outros」 「その他」

MOREIRO EXTERIOR DURANTE 2019~2020
(1) 平成31年~令和2年中に海外に駐在しましたか。 いいえ はい
(2) 令和2年1月1日時点での住所
NA CIDADE 市内
FORA DA CIDADE 市外 (KARIYA)
ENDEREÇO DOS AVÓS QUE MORAM SEPARADOS. 父母別居の場合必ず記入してください。

SITUAÇÃO DOS AVÓS CASO DE MORAR SEPARADO
AVÓS PATERNO 父方 ENDEREÇO 住所:
FALECIDO 死別
AVÓS MATERNO 母方 住所:
死別

※Preencher o verso da folha, caso se enquadre. ※該当する方は、裏面も記入してください。

Reconhecimento dos familiares 世帯認定 ※Assinalar somente no caso dos avós morarem juntos. ※同居の祖父母がいる場合のみ記入

ESTILO DE RESIDÊNCIA 家屋の形態	residência <input checked="" type="checkbox"/> 一戸 <input type="checkbox"/> 二戸	residências <input type="checkbox"/> Apartamento /Condomínio アパート・マンション	Outros <input type="checkbox"/> その他 ()
Relação de ajuste de uso 利用調整関係		Referente a taxa da creche 保育料関係	
Entrada 玄関	<input checked="" type="checkbox"/> junto 共同 <input type="checkbox"/> separado 別	Entrada 玄関	<input checked="" type="checkbox"/> junto 共同 <input type="checkbox"/> separado 別
Cozinha 台所	<input checked="" type="checkbox"/> junto 共同 <input type="checkbox"/> separado 別	Cozinha 台所	<input checked="" type="checkbox"/> junto 共同 <input type="checkbox"/> separado 別
Sanitário トイレ	<input checked="" type="checkbox"/> junto 共同 <input type="checkbox"/> separado 別	Sanitário トイレ	<input checked="" type="checkbox"/> junto 共同 <input type="checkbox"/> separado 別

Estabelecimento que desejada ingressar 入園希望施設 ※あらかじめ保育年齢や開園時間を確認の上、記入してください *Antes de preencher. Verifique com antecedência as idades e o horário de funcionamento da creche.

Não tenho intenção de entrar na creche, esta solicitação é para obter o comprovante constando que não poderá ingressar na creche.入園の意思はなく、入園不可証明書を取得するための申請です。※Se marcado, iremos excluí-lo do ajuste de admissão.※チェックされた場合は、入園の調整から除外させていただきます。

1. ^o OPCÃO 第1希望	Anjo Hoikuen 見学 VISITOU não 未 . sim 済	2. ^o OPCÃO 第2希望	Akebono Hoikuen 見学 VISITOU não 未 . sim 済	3. ^o OPCÃO 第3希望	Nanbu Hoikuen 見学 VISITOU não 未 . sim 済
4. ^o OPCÃO 第4希望	Seibu Hoikuen	5. ^o OPCÃO 第5希望	Izumi Hoikuen	6. ^o OPCÃO 第6希望	Anjo Kodomoen
7. ^o OPCÃO 第7希望	Sakuno Kodomoen	8. ^o OPCÃO 第8希望	Higashibata Hoikuen	9. ^o OPCÃO 第9希望	Jogairi Kodomoen

第10希望以降の希望園がある場合は、以下に記入ください (数は無制限ですが、希望順位を明記してください)

No caso das opções 10 em diante, escrever neste espaço (não há limite de número de opções, porém deve ser escrito na sequência de inscrição desejada.)

10.^o OPCÃO
第10希望 Takatana Kodomoen

Ajustes para matrícula de irmãs na creche ※Preencher no caso de irmãos forem ingressar na creche no mesmo tempo. 兄弟姉妹の利用調整 ※兄弟姉妹が同時に申し込む場合に記入してください

Só entrará se for no mesmo mês e na mesma creche. 同じ月に同じ園に入園できる場合のみ入園する。(同保同時)

Se for no mesmo mês, entrará mesmo que seja em creches diferentes. 同じ月に入園できれば、別々の園でも入園する。

Mesmo não sendo na creche mais desejada, se puder entrar junto, prefiro que seja na mesma creche. 希望順位を下げて同じ園になるなら同じ園を優先する (別保同時 (同))

Pode ser em creches separadas, desde que seja na ordem das creches mais desejada. 別々の園になってよいので、希望順位を優先する (別保同時 (希))

Ingressará mesmo que seja somente uma das crianças. 1人だけでも入園する。

Somente na mesma creche (a criança mais velha entrará antes) 同じ園のみを希望する (上の子から先に入園する) (同保順次(上))

Somente na mesma creche (a criança mais nova entrará antes) 同じ園のみを希望する (下の子から先に入園する) (同保順次(下))

Somente na mesma creche (na ordem de creche mais desejada, entrar primeiro a criança que tiver vaga) 同じ園のみを希望する (より希望順位の高い園に入れる子から先に入園する) (同保順次)

Pode ser em creches separadas, porém se rebaixando a preferência der para ser junto, a prioridade será entrar na mesma creche. 別々の園でもよいが、希望順位を下げて同じ園になるなら同じ園を優先する (別保順次(同))

Pode ser em creches separadas, desde que seja na ordem das creches preferidas. 別々の園になってよいので、希望順位を優先する (別保順次(希))

Caso não consiga ingressar na creche 入園できなかった場合

Prorrogará a Licença Maternidade 育児休業を延長する (Comprovante constando que não poderá ingressar na creche. 入園不可証明書: **Precisa 要** · Não 不要)

Levarei a criança ao local de trabalho 職場へ同行 (Babá: Sim Não) (託児: 有 · 無)

A família cuidará 家族が保育

Deixarei em outros estabelecimentos que cuida de crianças 他の保育施設へ預ける

(Sem previsão / Pré-escola (yochien) / Creche não homologada, outros (Nome do estabelecimento: ()

(未定 · 幼稚園 · 認可外保育施設 · その他 (名称: ()

Outros 其他 ()

Espero ajustar o uso da creche após o próximo mês 翌月以降の利用調整の希望 (Sim 有 · Não 無)

Verifiquei o conteúdo anexado com os itens para confirmação 別紙確認事項チェックシートの内容を確認しました。

以下は事務処理欄のための記入は、不要です。

「有」・・・毎月利用調整を行います。(疾病、妊娠・出産など、入園期間に期限のある方の利用調整は、入園期限の属する月をもって終了します)

(SIM) ... Todo mês irei fazer o ajustamento para o uso da creche. (Aqueles que tem um prazo para o período de inscrição [doença, gestação/parto, etc.] o ajustamento do uso terminará no mês do prazo da solicitação.)

「無」・・・翌月以降の申込みは取り下げたものとみなし、以後利用調整の対象となりません。

(NÃO) ... A partir do próximo mês a solicitação será considerada como cancelada e não será mais alvo do ajustamento para o uso da creche.

また、翌月以降の入園不可証明書の発行はできません。(改めてお申込みが必要です) No entanto a partir do mês seguinte o comprovante que consta que não pode ingressar na creche não será emitido.

(※1) Atenção ao preencher os dados dos familiares (※1) 世帯員の記入についての注意事項

Preencher os dados de todos que moram no mesmo endereço. 同一住所に住んでいる全ての方を記入してください。

Nos seguintes casos, mesmo morando separado deverá incluir os dados: ① また、別居をしていても、次のいずれかに当てはまる方は、記入してください。

- ① Quando os pais da criança solicitante moram separados (exceto se forem divorciados) 申請児童の父母が別居している場合 (離婚している場合を除く)
- ② Caso um dos irmãos da criança solicitante more separado por cursar faculdade fora etc. 申請児童の兄弟姉妹が大学進学等を理由に別居している場合

No caso do item ② consulte o departamento da creche, pode ser necessário apresentar outros documentos.

なお、②に該当する方がいる場合は、別途資料が必要となることがありますので、保育課にお問い合わせください。

(※2) Precauções para inserir o tempo de uso 利用時間の記入についての注意事項

- ・ Não pode ser usado além do horário de funcionamento 園の開園時間を超える利用はできません。
- ・ O uso é limitado aos dias e horas em que a necessidade pode ser confirmada a partir de documentos como a carteira de trabalho (SHUROUSYOU MEISYO) e o motivo da solicitação. 園の利用は、就労証明書等の書類と申請理由から必要性が確認できる曜日・時間に限ります。
- ・ Observe que a taxa de uso será cobrada de acordo com a solicitação, independentemente do número de dias utilizado. ご利用の有無や日数にかかわらず、申請内容に応じた利用料を負担していただきますのでご了承ください。
- ・ Caso termine seu trabalho antes do horário previsto, favor buscar a criança imediatamente mesmo dentro do horário que solicitou. 勤務が早く終了した場合は、申請時間内であっても速やかにお迎えをお願いします。